

Nieuwsbrief

nr. 40 (27 oktober 2022)

(volgende nieuwsbrief 17 november, kopij inleveren uiterlijk 15 november)



Taal. Niet verrassend dat het onderwerp taal is denk ik. Degenen die in de kerkdienst waren op zondag 23 oktober (of via kerkdienstgemist.nl hebben geluisterd en gekeken) hebben kunnen luisteren naar een taal die wij werkelijk niet begrijpen, Hongaars. Nou ja, we hebben wel wat woorden herkend: 'Wolf', Jezus Christus en Amen. Maar ja, daar kan je geen verhaal van maken. Als we even stil staan bij communicatie in het algemeen, wat hebben we dan een rijkdom aan 'talen'. Want bij taal denken we vaak aan woorden. Maar er bestaan nog veel meer mogelijkheden. Non-verbale communicatie: taal zonder woorden. Communicatie verloopt met zo'n 7 % via woorden. Verder via intonatie/zinsmelodie (38%) en tenslotte non-verbaal 55%. Denk daarbij maar aan gezichtsuitdrukkingen, houding, gebaren. We laten ons zelf op deze manier eigenlijk veel meer zien dan we denken. Iets om eens bij stil te staan. Wat neem je waar als je iemand ziet en nog niets tegen elkaar gezegd hebt? Weer terugkomend op de talen. Er zijn zo'n 6500 talen, geschat want we kennen waarschijnlijk niet alle talen. Een bijzonder voorbeeld is het Taushiro, een taal die in midden Peru voorkomt. Er is nog 1 persoon die deze taal kent (of inmiddels kende?). Dan zie je het relatieve van taal. Wat heb je aan taal als niemand je verstaat? Overigens heeft de laatste Taushiro-kenner wel Spaans geleerd. Dus geen zorgen. Hoe is dat trouwens bij de bijbel? Zoveel woorden, steeds meer talen... De grondtalen van de bijbel, het oud- Hebreeuws, Aramees en Grieks werden in verschillende eeuwen en verschillende landen gesproken. In de loop van de eeuwen hebben zoveel mensen zich over de bijbel gebogen, deze vertaald en becommentarieerd. Bibliotheken vol... Telkens terug naar de grondtekst en telkens verschillende vertalingen. En dan hebben we het nog niet eens over alle verschillende interpretaties. Vaak schiet me dan het verhaal van de toren van Babel te binnen. Een Babylonische spraakverwarring, ja dat mag je wel zeggen van al die vertalingen. Zou dat nou echt door God zo bedoeld zijn? Terwijl Hij het zo duidelijk doorgegeven heeft, heel eenvoudig op 2 stenen, de 10 geboden. Steen, voor mij symbool van onvergankelijkheid, van eeuwigdurende waarde. En dan is het voor de mensen nog extra vereenvoudigd. Het gaat om het eerste gebod: Hou van je Schepper en het tweede: hou van de mensen (dit is een vrije vertaling van mij, een volgende in de rij?). Zo eenvoudig, dat moet toch in alle talen te vertalen zijn en te begrijpen?

Annemarie Hazebroek

Nieuws vanuit onze kerken

- Voedselbank: Tijdens de diensten op 2 november en 6 november kunt u weer artikelen meenemen voor de voedselbank.
- Zondag 23 oktober hebben wij een dienst gehad samen met onze partnergemeente Nicolești in Roemenië. De voorganger ds. Adorjan was samen met zijn vrouw en zoon een aantal dagen bij ons. De dienst ging in het Nederlands en Hongaars (Nicolești is voormalig Hongarije en men spreekt nog steeds Hongaars). Het was een bijzondere dienst. Meer hierover en de foto's komen nog.

Diensten de komende tijd vanuit de kerk

- De diensten zijn altijd digitaal te volgen via de kerk waar de dienst gehouden wordt volgens het rooster. In de Magnuskerk te Bellingwolde is dat via "Kerkdienstgemist.nl". Voor de kerken in Blijham, Vriescheloo en Wedde is dit via "Kerkomroep.nl" en dan zoeken naar de desbetreffende kerk. Zie voor de bankrekeningnummers voor de collectes Gaandeweg of de websites.
- Het lied van de maand in november is lied 812: Op mijn levenslange reizen.
- Na iedere dienst is er in principe koffie/thee drinken.

zondag 30 oktober een dienst in Vriescheloo om 09:30 uur

voorganger: ds. R. Koopmans

organist: mw. E. de Boer

collecte: NBG en Kerk

woensdag 02 november een dienst in Bellingwolde om 19:30 uur
voorganger: ds. S.B. Rienstra, Dankstond
organist: dhr. H. de Vries
collecte: Voedselbank en Kerk

zondag 06 november een dienst in Wedde om 09:30 uur
voorganger: ds. S van de Vrie
organist: dhr. W. Claus m.m.v. de cantorij Westerwolde o.l.v. dhr. R. Wind
collecte: KIA Zending en Kerk met een extra collecte voor Roemenië

zondag 13 november een dienst in Blijham om 09:30 uur
voorganger: ds. W. Jöhlinger, **AVONDMAAL**
organist: dhr. H.J.M. Roelofs
collecte: KIA Werelddiaconaat en Kerk met een extra collecte voor de Jeugd

Bloemen vanuit onze kerken gingen:

Zondag 9 oktober vanuit Bellingwolde naar dhr. T. Koets als groet en bemoediging.
Zondag 23 oktober vanuit Blijham naar mw. A. Aapkes (en haar man) als groet en dank voor alle inzet bij het bezoek van de fam Ardorjan.

Activiteiten voor iedereen in onze gemeenten:

- Zaterdag 5 november om 19:30 uur een concert door het Byzantijns Mannenkoor Friesland in de Magnuskerk in Bellingwolde. Kosten € 10,00 inclusief consumptie.
- Passage Bellingwedde dinsdagmiddag 8 november om 14:00 uur in Het Karspel: Die middag worden we meer gewaar over INLIA. Wat is dit voor organisatie en wat doet zij? Helmer Roelofs, werkzaam bij deze organisatie maar vooral bij ons bekend als organist, zal ons hier meer over vertellen. In Gaandeweg hebt u al hier wat over kunnen lezen. Aangezien onze burgerlijke gemeente zich bezig houdt met opvang van asielzoekers is dit een heel actueel onderwerp.
- Filmbespreking Bellingwolde 10 november: Aanvang: 20.00 uur (zaal open: 19.45 uur). Kosten: € 5,- per avond (incl. koffie/thee) in Het Karspel. Informatie: Astrid Lührssen, a.i.luurssen@home.nl of 06 21 67 11 99. Deze avond kijken wij naar en voor de liefhebber praten we na over: The Hate U Give (van George Tillman jr. 2018, 120 min).
- Leesmeditatie o.l.v. José van Bergen (informatie 06 30 39 13 91) om 19:30 uur in Het Karspel 8 en 22 november.
- Meer informatie omtrent bovenstaande activiteiten of andere activiteiten kunt u vinden op de websites van de kerken. Ook wanneer een activiteit niet doorgaat kunt u dat hier lezen.

scriba PG BBVW Astrid Lührssen, 06 21 67 11 99 of scriba@pkn-bellingwolde.nl

Nieuws uit onze gemeente:

Ik wens alle zieken en mensen die verdriet hebben om een verlies Gods nabijheid toe.
Met hartelijke groet
Geeke van der Haar